



## INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE ECUADOR Y JAPÓN

**Guido Poveda Burgos<sup>1</sup>**

Docente Investigador  
Facultad de Ciencias Administrativas, Universidad de Guayaquil  
[Guido.povedabu@ug.edu.ec](mailto:Guido.povedabu@ug.edu.ec)

**Giselle Bravo Mejía<sup>2</sup>**

Estudiante  
Facultad de Ciencias Administrativas, Universidad de Guayaquil  
[giselle.bravom@ug.edu.ec](mailto:giselle.bravom@ug.edu.ec)

**Karen Cabrera Zambrano<sup>3</sup>**

Estudiante  
Facultad de Ciencias Administrativas, Universidad de Guayaquil  
[karen.cabrerez@ug.edu.ec](mailto:karen.cabrerez@ug.edu.ec)

**Leonor Chancay Conforme<sup>4</sup>**

Estudiante  
Facultad de Ciencias Administrativas, Universidad de Guayaquil  
[leonor.chancayc@ug.edu.ec](mailto:leonor.chancayc@ug.edu.ec)

**Angela Medranda Montalván<sup>5</sup>**

Estudiante  
Facultad de Ciencias Administrativas, Universidad de Guayaquil  
[angela.medrandam@ug.edu.ec](mailto:angela.medrandam@ug.edu.ec)

**Connie Mesías Clark<sup>6</sup>**

Estudiante  
Facultad de Ciencias Administrativas, Universidad de Guayaquil  
[connie.mesiasec@ug.edu.ec](mailto:connie.mesiasec@ug.edu.ec)

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

Guido Poveda Burgos, Giselle Bravo Mejía, Karen Cabrera Zambrano, Leonor Chancay Conforme, Angela Medranda Montalván y Connie Mesías Clark (2016): "Intercambio cultural entre Ecuador y Japón", Revista Observatorio Iberoamericano de la Economía y la Sociedad del Japón (septiembre 2016). En línea: <http://www.eumed.net/rev/japon/27/cultura.html>

**Resumen:** Japón es reconocido a nivel mundial por su desarrollo tanto económico como tecnológico con altos reconocimientos en el ámbito cultural y educativo, el mismo que ha contribuido con el Ecuador durante los últimos años mediante las relaciones bilaterales, relaciones diplomáticas y el intercambio cultural que se han realizado entre ambos países, con la finalidad de fortalecer los excelentes lazos de amistad entre estas dos naciones.

**Palabras claves:** Japón, Ecuador, relaciones bilaterales, intercambio cultural.

<sup>1</sup> Magister en Administración y Dirección de Empresas; Docente a tiempo completo Universidad de Guayaquil "UG"

<sup>2</sup> Estudiante de Ingeniería en Comercio Exterior; Séptimo nivel paralelo 61; Universidad de Guayaquil "UG"

<sup>3</sup> Estudiante de Ingeniería en Comercio Exterior; Séptimo nivel paralelo 61; Universidad de Guayaquil "UG"

<sup>4</sup> Estudiante de Ingeniería en Comercio Exterior; Séptimo nivel paralelo 61; Universidad de Guayaquil "UG"

<sup>5</sup> Estudiante de Ingeniería en Comercio Exterior; Séptimo nivel paralelo 61; Universidad de Guayaquil "UG"

<sup>6</sup> Estudiante de Ingeniería en Comercio Exterior; Séptimo nivel paralelo 61; Universidad de Guayaquil "UG"

**Abstract:** Japan is recognized worldwide for its development both economic and technological with high recognition in the field of culture and education, the same that has contributed with the Ecuador during the last few years through bilateral relations, diplomatic relations and cultural exchange that have been made between the two countries, with the aim of strengthening the excellent ties of friendship between these two nations.

**Key words:** Japan, Ecuador, bilateral relations, cultural exchange.

## **Introducción**

Las relaciones diplomáticas entre Ecuador y Japón comenzaron el 26 de agosto de 1918, cuando fue firmado el Tratado de Amistad, Comercio y Navegación entre estos países. Ha pasado casi un siglo en el mismo que se han desarrollado relaciones bilaterales que han sido de mucho beneficio para ambas naciones.

En nuestro país siempre se realizan actividades culturales en las que interviene Japón, las mismas que han ayudado en el fortalecimiento de amistad por medio de presentaciones con buena calidad artística al plasmar su paisaje, ropa típica, tecnología entre otros.

## **Intercambio cultural entre Ecuador y Japón**

Como objetivo fundamental el Ecuador siempre ha tenido establecer relaciones bilaterales con Japón, pero para poder dar dicho paso hay que conocer al otro país y sus preferencias, gustos inclusive cultura ya que los países del continente Americano no comparten las mismas culturas y costumbres que los países Americanos por eso coincidir resulta un poco complicado pero no imposible, ambos países han realizados intercambios a través del área educativa, han firmado convenios para intercambios estudiantiles de Ecuador a Japón y viceversa.

Es de suma importancia comprender la cultura Japonesa siendo este el país del sol naciente, famoso por el tamaño de las ciudades y el avance tecnológico que es notable en cada de ellas, muy sofisticadas y llena de templos en cada esquina, ceremonias de Te múltiples que hacen que uno deje plasmados sus deseos en el árbol de uno de los templos de tan magnífica ciudad.

El 14 de Enero del 2016 mantuvo una reunión el ministro de Cultura y patrimonio del Ecuador y el Embajador de Ecuador en Japón Hitoshi Noda, la reunión tuvo como objetivo principal el desarrollo de intercambio cultural entre ambas naciones, el Embajador se mostró muy agradecido con el Ministerio de Cultura porque ha fomentado la cultura Japonés en Ecuador por medio de varias actividades artísticas como la presentación de artistas y grupos musicales japoneses quienes también brindaron un taller en la "Sinfónica Nacional del Ecuador" en conjunto trabajo con alumnos de la Escuela Japonesa. (MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO, 2016).

En Ecuador durante mucho tiempo se ha venido mostrando un sinnúmero de eventos en honor a la cultura Japonesa como ferias, exposiciones culturales, conciertos todo lo relacionado con dicha cultura, intercambios que se han realizado para fortalecer las relaciones entre estos dos pueblos y estrechar lazos de amistad, a lo mismo que en Japón se realizan ferias de ámbito comercial y cultural donde Ecuador se da a conocer por su cultura, por los productos que posee que son reconocidos a nivel mundial, su lenguaje.

También como otro dato fundamental se cuenta con la visita de miles de Japoneses que vienen al país año a año para conocer sus exóticas playas su comida variada donde dominan los

mariscos que son de consumo preferencial de países Asiáticos como Japón, y a su vez ellos comparten su idioma su gran conocimiento tecnológico, los recursos que ellos poseen en su mayoría electrónicos como robots, celulares de última tecnología mucho de estos puntos serán compartidos en el país para el desarrollo científico y avance tecnológico en el Ecuador ya que es de gran ayuda y mejor si viene de Japón que es un tigre para los negocios y para formar alianzas y estrategias económico-culturales.

### **Fortalecimiento de los lazos culturales entre Ecuador con el Gobierno de Japón**

Guillaume Long recibió en su despacho al Embajador de Japón en Ecuador, Hitoshi Noda, el 14 de enero del presente año. Uno de los temas tratados entre el Secretario de Estado y el funcionario asiático fue el desarrollo de las relaciones de intercambio y cooperación en materia cultural entre Ecuador y Japón.

Durante el encuentro, el Embajador destacó que en el año 2018 se conmemora el centenario del establecimiento de las relaciones bilaterales entre Ecuador y Japón, para lo cual se tiene previsto la realización de una serie de eventos culturales y artísticos en ambos países.

Noda, también expresó su agradecimiento al Ministerio de Cultura y Patrimonio por fomentar la cultura japonesa en el Ecuador, a través del apoyo prestado a la realización de varias actividades artísticas, como la presentación de "Wa League", famoso grupo japonés especializado en tambores, que brindó un taller al personal de la Sinfónica Nacional del Ecuador en conjunto con alumnos de la Escuela Japonesa, durante el mes de julio del año pasado.

Asimismo, destacó la Exposición de la Muñeca Japonesa en el Museo Nacional de la Casa de la Cultura, efectuada entre el 15 de octubre y el 22 de noviembre, la cual mostró lo más representativo de la tradición cultural de muñecas.

### **Análisis de la cultura japonés en los jóvenes.**

La dificultad que tienen los jóvenes ecuatorianos que desean aprender acerca del idioma japonés es algo que se trata hoy en día con más frecuencia, debido a las diferentes publicidades que se ven acerca de las mangas, animes y demás, esto hace que cada vez los adolescentes quieran saber más acerca de esta cultura. Aquí se encuentran los diferentes aprendizajes como el aprendizaje cultural de idiomas, historias y estilos de vida relacionados a la identidad cultural que posee Japón.

Uno de los mayores problemas que tiene la juventud es saber entender y captar de manera correcta aquellos símbolos y textos presentes en este tipo de expresión artística. En ciertos casos al querer implementar esta cultura, se lo hace de manera inadecuada, ya que se tiende a aplicar costumbres orientales al estilo de vida ecuatoriano, lo que provoca diferentes problemas sociales que llevan al joven a adentrarse a un mundo del cual no puede salir.

Entre los factores claves que son utilizados de una manera inadecuada está la relación de personajes con el lector, lo que da origen a identidades mutuas que afectan la individualidad de la persona y el entorno social en el que se desarrolla. También se presentan cambios en el comportamiento, desarrollo de una conducta inusual y agresiva y el aislamiento total o parcial del mundo social que lo rodea.

Es visible la facilidad con la cual una persona puede acceder a este tan conocido estilo japonés, siendo el internet la vía principal para dar a conocer esta cultura, lo que es

preocupante por una gran razón: no existe ley alguna que controle o regule los contenidos que se difunden por este medio.

En Ecuador no existe ninguna entidad que controle los contenidos o al menos filtre las páginas web, para evitar el acceso de menores de edad a contextos violentos que pueden suceder en esta cultura aunque se trate de una cultura muy fascinante. Sin embargo en la televisión nacional esto si es regulado, siendo esta la razón principal por la cual se dejaron de emitir muchos programas que no sean adecuados y vallan acorde a esta cultura.

Es necesario informar a la juventud y darle herramientas que les permita descifrar los contenidos plasmados acerca de esta cultura tan maravillosa, contribuyendo a un proceso de comunicación más clara y apropiada según la edad del individuo.

Este problema se puede combatir a través de la creación de una página web, donde se difunda información clara y veraz acerca de la cultura japonesa. Evitando así la búsqueda de información de dudosa procedencia que guie negativamente a la persona que accedan a estos contenidos. Otro punto para mejorar el intercambio cultural, será la creación de revistas que mezcle el estilo e historias ecuatorianas pluriculturales que combinen el español y el quichua.

### **Difusión cultural**

Difusión cultural se refiere a la propagación de las características culturales de un grupo a otro (Glen Hoffarth, Blackhawk Technical College).

El adquirir y compartir conocimientos se ha convertido en una prioridad que se enmarca a lograr una mayor productividad. Por medio del intercambio cultural se transmite la esencia de nuestra identidad a otros, y del mismo modo se aprende a valorar las culturas diferentes. Esta convergencia nos abre una oportunidad o camino al conocimiento mutuo, nos acerca, y estrecha los lazos de fraternidad, y como resultado de ese acercamiento se logra establecer un vínculo que permitirá superar obstáculos.

La transferencia de conocimientos es lo que permitirá traspasar fronteras. El intercambio cultural tiene algunas ventajas, de las que se puede mencionar la no discriminación de raza o diferente ideología, se crea consciencia, así se tendrás una visión más amplia de la realidad del mundo. Se puede descubrir las brechas entre tu cultura y una nueva, lo que implica explorar tradiciones, gastronomía, hábitos y nuevas formas de comunicarte. En el ámbito de comercio internacional las personas extranjeras crean una demanda de los productos originarios de su país. Además la convivencia con personas de culturas diferentes genera un respeto y aceptación a lo diferente. Como desventaja se puede mencionar que se pierde un poco el carácter debido a la invasión de otras culturas. Otro punto a favor es que se logra reconocer la propia cultura de cada uno y se aprende a valorar las riquezas culturales. Durante una experiencia se podrá desarrollar habilidades de comunicación, habilidades sociales, y de adaptación; así como valores de un ciudadano global como el respeto, la tolerancia y la paz. Se crea un perfil internacional ya que los intercambios culturales dan la oportunidad de crear una red de contactos globales y vivir experiencias que te ayudan a construir un perfil internacional.

La colaboración de los japoneses en el país ha contribuido de muchas maneras como lo son el área de la salud, educación, gimnasia, música, gestión de riesgos, tratamiento de agua potable de los cuales se beneficiaron algunas localidades del país. De esta forma los japoneses compartieron sus conocimientos, experiencia y cultura, y a la vez, llevaron también conocimientos, experimentas, cultura, práctica del idioma, entre otras actividades que compartieron en una estadía en el Ecuador.

El intercambio cultural es como una forma de cooperar y comprometer a trabajar mejor según el conocimiento dejado en el país y a retribuir con la calidez que se merecen. El conocimiento es primordial para el desarrollo.

### **Contexto socio – económico y cultural de Japón se analizó en evento internacional**

Durante los últimos años se han desarrollado jornadas que han coadyuvado de manera positiva para profundizar el contexto japonés y de tal manera ampliar el intercambio entre Japón y Ecuador, en temas como economía, educación, cultura, ciencia, tecnología y economía.

**Cooperación Internacional Japón – Ecuador:** De manera integral, mediante diversas ponencias se ha destacado la cooperación que Japón ha promovido para el desarrollo sostenible y así reducir la desigualdad existente en Ecuador; mediante varias participaciones, entre ellas tenemos:

- Donación en la construcción del Puente Internacional de Macará.
- Implantación en las Islas Galápagos de energía limpia por medio de energía solar.
- Plan de Edificación en el equipamiento de las Unidades Operativas en el Ministerio de Salud.
- Mejoras en los equipos del proyecto para la capacitación de la Televisión Digital Terrestre dado en el Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina.

También ha tenido otras participaciones en otros proyectos que se han ejecutado en el país.

- Desarrollo sostenible rural integral de Chimborazo.
- Reactivación en el proyecto de la Cuenca del Río Catarama en cuanto al riego y drenaje.
- Mejora en la Capacidad de monitorear los desastres naturales como terremotos y tsunamis para así determinarlos anticipadamente.

Con la intención de cooperar en el desarrollo económico y sostenible también ha contribuido con las siguientes gestiones:

- Aportación de profesionales especializados en diversas áreas para de esta manera contribuir en el desarrollo de nuestro país.
- Aprobación de becas a los ecuatorianos para la capacitación en distintas áreas.

**Educación:** Ecuador incrementa sus esfuerzos en las relaciones con Japón en lo que respecta a la educación, examinando el desarrollo de las capacidades, por medio del intercambio de conocimientos y así promover el aumento en las investigaciones, con diversos programas de becas para que los estudiantes tengan la oportunidad de estudiar en las universidades de Japón.

**Cultura:** En este entorno, las actividades que se realizan son de ámbito cultural, religioso y musical dentro de los lineamientos de sencillez y sobriedad cualidades de mucha importancia.

## **Consideraciones finales**

Ecuador se encuentra en una mejora continua y constante dentro del ámbito socio económico y cultural, es por esto que permite la sociabilización entre los países que le permitan ser parte de este desarrollo, Japón es uno de los países que ha contribuido mediante la viabilidad de proyectos de investigación y que abre puertas para el intercambio de capacidades que fortalecen día a día las relaciones entre estos dos países.

## **Referencias bibliográficas**

MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO . (2016). *MINISTERIO DE CULTURA Y PATRIMONIO*. Obtenido de <http://www.culturaypatrimonio.gob.ec/ecuador-fortalece-lazos-culturales-con-el-gobierno-de-japon/>

<http://www.utpl.edu.ec/comunicacion/contexto-socio-economico-y-cultural-de-japon-se-analiza-en-evento-internacional/>

<http://www.culturaypatrimonio.gob.ec/ecuador-fortalece-lazos-culturales-con-el-gobierno-de-japon/>

<http://www.cancilleria.gob.ec/ecuador-y-japon-firman-convenio-y-ratifican-sus-buenas-relaciones/>

<http://www.language-exchanges.org/es/content/diferencias-culturales-entre-paises>

<http://japon.embajada.gob.ec/es/infoecuador/>